

bewegt!

Dresdner Verkehrsbetriebe AG customer magazine

1/2020



Summer in Dresden

Safe travelling with DVB

Wir bewegen Dresden.

 **DVB**
DRESDNER VERKEHRSBETRIEBE AG

room+style
DESIGN | FASHION | ART | FOOD



**08 – 10
JANUAR
2021**

NEUE Art
DIE KUNSTMESSE



**08 – 10
JANUAR
2021**

JAwort
DIE HOCHZEITSMESSE



**09 – 10
JANUAR
2021**

**DRESDNER
OSTERN**
MIT INTERNATIONALER
ORCHIDEENWELT



**25 – 28
MÄRZ
2021**

aktiv+vital
WELLNESS | GESUNDHEIT | FITNESS



**16 – 17
OKTOBER
2021**

spielraum
DIE SPIELEMESSE



**06 – 07
NOVEMBER
2021**



bewegt!
1/2020

Dear readers,

The order to stay home if possible was a major challenge for us as a local mobility service provider. No schoolchildren and far fewer commuters forced us to reduce our services. At the same time, we wanted to continue to carry the passengers who still needed us to get safely from A to B.

The corona crisis has changed our individual mobility. We are choosing our means of transportation more consciously. Hygiene rules, spacing and distancing are new priorities. Since May, we have been running more buses and trams to ensure that you can use our yellow fleet with a good feeling and maintain a safe distance from one another. Starting from the onset of the pandemic, we have intensified our nightly cleaning and disinfection, and also introduced vehicle cleaning during the day.

We would like to thank you for your loyalty in the past few weeks and months and wish you a wonderful summer and safe travel by trams and buses, in spite of all of the restrictions. Stay healthy!


Andreas Hemmersbach
CFO and CTO


Lars Seiffert
COO and CHRO

- 4 **What moves you?**
- 6 **Lead topic**
- 10 **DVB service**
- 14 **News**
- 16 **Allow us to introduce...**
- 18 **Down the line**
- 22 **Leo's world**
- 24 **Active**
- 26 **Cash-free ticket purchases**
- 27 **Into the countryside by rail and bus**

What moves you?

You ask.
We answer.



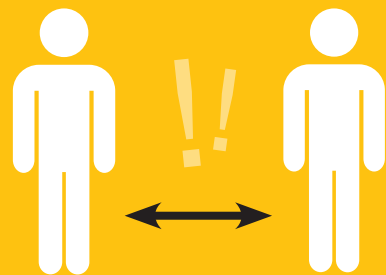
What you always wanted to know about DVB. In this section, we answer some of the questions we received in recent weeks by post, e-mail, telephone or on our Facebook page. Perhaps you have always wanted to know the answer to one of the following questions, too?



Do passengers have to keep minimum safe distances in trams and buses, and what happens if they cannot?

→ In principle, you should maintain sufficient distance to other people wherever you can. A minimum distance cannot always be ensured in trams and buses. We are tracking the daily passenger figure developments and respond with additional services where possible. As a passenger you can also help:

- ✓ If you can, travel earlier or later than you normally would.
- ✓ Please don't take a bike with you.
- ✓ Please use all available doors.
- ✓ Spread evenly throughout the vehicle.
- ✓ Let people disembark first! Board buses and trams one by one.
- ✓ Do not stand face-to-face with one another.



Why don't drivers have to wear masks?

→ Our drivers are not required to wear protective masks, as the General Rules of the Free State of Saxony do not stipulate that local public transport drivers must wear them. The decision is easy to explain: Our tram drivers sit in a dedicated driver's cabin, and the front area of buses has also been closed off as a protective measure since the onset of the pandemic. Also, wearing a mask can impair their ability to drive, e.g. for drivers who wear glasses. The only exception is for practical driving training. Driving teachers and learner drivers must wear masks as they cannot maintain the minimum safe distance.



I read that you have intensified your vehicle cleaning. What has changed?

→ Previously, all trams in use during the day were cleaned every night. Daily basic cleaning involves removing coarse dirt in the interior by sweeping and wiping the floor and cleaning all surfaces that passengers come into contact with e.g. handles, window ledges and straps. Starting in mid-March, we expanded nightly cleaning and disinfection for all vehicles that return to our depots. Since May, our trams and buses are also disinfected daily at a total of 27 termini. As a result, the cleaning company employees reach roughly 95 percent of all vehicles used in scheduled services a second time. We use a special soap solution that kills bacteria and viruses, but does not damage plastics, for disinfection.

Is it true that the funicular railway will be closed this summer?

→ Yes, that is correct. The historical cable railway has been climbing the slopes of the Elbe valley in Loschwitz for almost 125 years. To ensure that this can continue, it is being completely overhauled, starting on 15 June 2020. During the repair work, which is scheduled to continue until February 2021, the traction cable, all electrical systems in the entire railway installation, the supporting wall above the castle hill tunnel and the viaduct beams will be upgraded. For the latest information on the maintenance work, construction period and alternative services, visit www.dvb.de.



How to contact us

- 📍 Dresdner Verkehrsbetriebe AG
- 🐦 DVB AG
- 📧 service@dvbag.de
- 📍 Trachenberger Straße 40
01129 Dresden

Summer fun in Dresden, Florence on the River Elbe

If you are spending your holidays at home this year due to the coronavirus or voluntarily, that's no reason to mope. You have everything you need for eventful summer days, as you live where others go on holidays.



Fascinating history, interesting architecture and natural wonders – there's a lot to discover in and around Dresden.

Explore new sides of 'your' Dresden with our series of recommended walks 'Into the countryside by rail and bus'. Did you know that Dresden is made up of over 100 districts? Every area is fascinating and there are sure to be a few new places for you to discover. What the chosen district and your trip there have to offer could surprise you! On your way, you will discover shops and sights you didn't know before and find peace in places you wouldn't have expected to be so tranquil.

All start and end points of our 18 rambles are easy to reach by tram and/or bus, making them ideal for occasional hikers, families with kids and senior citizens who like to explore their surroundings. Our rambles with detailed route descriptions and maps are available in our Service Points and online at www.dvb.de/wandertipps. See the overview on page 27 for an impression of where the 18 tours will take you.



Ramble 18: Following the vine pest

Our latest ramble takes you from Trachenberge to Oberlößnitz. The north-western corridor between the Elbe and the Hellerberge Hills was once a densely forested territory. It was not until the 15th century that wealthy officials and noblemen began to clear the idyllic slopes to grow wine. At the end of the 19th century, viticulture had to be abandoned again, as the vine pest (phylloxera) imported from North America caused significant damage. The trees took over the vineyards again.

Walk in the footsteps of the former winegrowers with us. The nine kilometre-long tour starts at the terminus of line 3, at the 'Wilder Mann' stop, and takes you from Trachenberge through the Junge Heide (Young Heath), past the Baumwiese (Tree Meadow), on into the Fiedlergrund Valley to Oberlößnitz. You will discover magnificent villas, a historical social and health care establishment dating back over 100 years – the former sanatorium of naturopath Eduard Bilz – and panoramic views of Dresden.



The entire tour takes roughly 3.5 hours. However, we recommend that you plan a little more time to enjoy the natural surroundings and treat yourself to a little picnic. You are sure to find a beautiful spot.

At a glance

Following the vine pest:

From Wilder Mann to Oberlößnitz

- ✓ Route length: 9 kilometres
- ✓ Overall duration: Approx. 3.5 hours
- ✓ Main route: Wilder Mann – Trachenberge – Hellerhofstraße – Junge Heide – Waldmax – Baumwiese – Fiedlergrund – Blechburg – Oberlößnitz
- ✓ Access to the start point:
Tram 3 Bus 73, 80 Wilder Mann
- ✓ Return options:
Tram 4 Hauptstraße
- ✓ Sturdy shoes are recommended. The tour is not wheelchair-friendly.



Experiencing more at home

Even without crashing waves or lofty Alpine peaks, our state capital offers plenty of exciting ways to spend your free days. Just keep a safe distance, follow the hygiene rules and you're good to go!



Stroll like August the Strong

Social distancing is generally no problem here. The Großer Garten is one of Europe's grandest urban parks. Covering an area of roughly 1.8 square kilometres, it offers enough space to cycle or skate the paths, enjoy a picnic on the lush green meadows or take a relaxing stroll in the sunshine.

Directions

Großer Garten – You can enter from over 20 points, incl.:

10, 13 **Georg-Arnhold-Bad**

1, 2 63 **Karcherallee**

61, 63, 85 **Tiergartenstraße**

Solve the case like Sherlock Holmes

A treasure hunt is the ideal adventure for a lovely summer's day. Anyone who enjoys riddles and deduction and wants to explore Dresden on trams and buses should definitely become a DVB detective!

You can buy the detective game at our Service Points for € 9.90. The game starts at the Postplatz in the centre of Dresden. Important: Don't forget your face mask!

Directions

Postplatz

1, 2, 4, 11, 12 75 **Postplatz**



Brave as the Wright Brothers

Since 1901, the suspension railway has been connecting the district of Loschwitz with the Oberloschwitz uplands. Even though it is the oldest suspension railway in the world, it effortlessly spans the 274 metre-long distance.

After the four minute trip you can enjoy vistas of Dresden and as far away as the mountains of Saxon Switzerland on the viewing platform. We recommend dropping into the top station to see the small technology exhibition and enjoy a tasty snack in Café Schwebbahn. Please remember to wear a mask on trams and buses.

Directions

Körnerplatz

6, 12 61, 63, 65 **Schillerplatz** (Short walk over the Blue Wonder)

61, 63, 84/309 **Körnerplatz**



Explore like Christopher Columbus

Visit new playgrounds, climb towers or get to know other cultures. Kids want to move, play and explore. Do you know our route network map for children 'Finding fun by tram and bus – Travelling with kids in Dresden?'

The handy folding map presents 30 tips for excursions with younger and older kids, including practical hints on getting there by public transport. It's available in all Service Points and to download at www.dvb.de/kinder.

Tip

Access to some of our recommendations is still restricted due to the coronavirus. Please check whether you can visit your chosen destination before your trip.



Enjoy fascinating natural surroundings

No matter whether you prefer hiking through the gorges of Saxon Switzerland, canoeing on the Lusatian lakes or a historic train journey through the Kirnitzschtal Valley – Dresden's hinterland impresses with its variety.

Directly to Senftenberger See Lake

Want to get that beach life feeling just 80 minutes from Dresden? During the summer holidays from 18 July to 30 August, the Seenlandbahn (Lakeland Train) runs every Saturday and from Dresden straight to Senftenberger See Lake. Departure from the Central Train Station is at 9:35 am, and the train arrives in Senftenberg at 10:55 am. The return trip departs at 4:56 pm. And if you don't feel like swimming, there are extensive cycle paths in the Lusatian Lakelands. For

information on the timetable, destinations and possibilities, see www.seenlandbahn.de.



Quickly to the Osterzgebirge

Previously, direct trains to Altenberg only ran in winter– but now the WanderExpress (Hiking Express) RE 19 for the Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) transport association runs all-year round at weekends and on public holidays directly from Dresden to the Osterzgebirge (Eastern Ore Mountains). How about a hike or a trip to the wildlife park in Geising-Hartmannmühle? The early train departs at 10:05 am from Dresden Central Station and takes just 65 minutes to get to Altenberg, with the return train departing at 5:18 pm.



Relaxing at full steam

The two narrow-gauge railways around Dresden huff and puff every day: Scale the heights of the Osterzgebirge Mountains with the Weißeritztalbahn or slow down and watch the vineyards go by on your way to Moritzburg and Radeburg on the Löbnitzgrundbahn. The baggage cars on both trains offer enough space for bicycles and the open carriages offer great views of the landscape. You can reach both trains by suburban rail (S-Bahn): The S 1 takes you to the Löbnitzgrundbahn at Radebeul-Ost, and the S 3 takes you to the start of the Weißeritztalbahn in Freital-Hainsberg. The Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) transport association has compiled great tips on hikes and destinations with the Weißeritztalbahn in a free excursion map. You can find inspiration for tours through Moritzburg's pond landscape at www.dresden-elbland.de. You can find more information at: www.vvo-online.de/freizeit.



Historic line between rocky outcrops

Since 1898, the KirnitzschtalBahn Railway has been running from Bad Schandau to the Saxon Switzerland National Park. The tram's 8 kilometre trip on the narrow gauge rails starts at the Spa Gardens in Bad Schandau (Kurpark), following the Kirnitzsch Stream to the terminus at Lichtenhain Waterfall. The stops in the valley mark the starting points of hikes to magnificent rocky peaks like Kleiner and Großer Winterberg, Affensteine, Schrammsteine or Kuhstall. And the old yellow lady, as fans call the train, takes things easy: Take DVB to a suburban rail (S-Bahn) station in Dresden. The S-Bahn runs to Bad Schandau every 30 minutes, then enjoy the short ferry crossing. From there, it's just a short walk to the Kurpark (Spa Gardens). For full information and tips, visit www.saechsische-schweiz.de.

Give your car a holiday

Go exploring by bus and rail. You can find the right ticket for your trip with VVO in our DVB mobil app or our ticket finder on www.dvb.de/tickets.



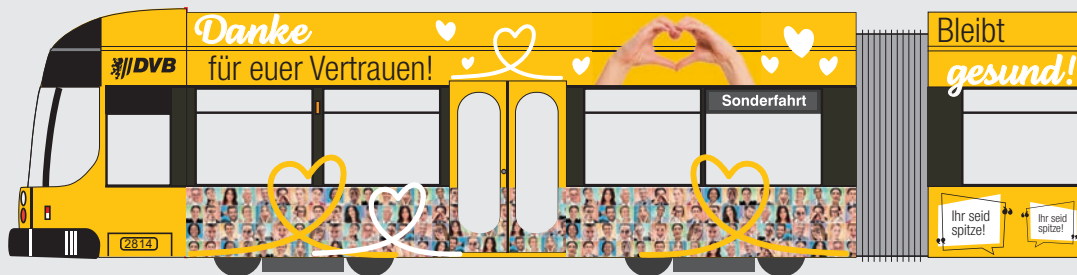
For subscribers only



Danke!

#gemeinsamschaffenwirdas –
Why saying thanks is
important to us

The corona crisis is a challenge for all of us. For each of us individually as well as for us as a company. Now we want to express our gratitude. Without you, your support, your encouragement and your loyalty, we wouldn't have gotten through this difficult time!



Your opinion moves us – always! It has been more important than ever before in the past few weeks. It has shown us whether our decisions for you were right and that you don't want to do without environmentally-friendly mobility in future too. We want to thank you for that and send a very special tram down the tracks in Dresden. A tram that shows your faces. Citizens of Dresden who faced the challenges of the virus and worked on solutions with us.

Your ideas for the 'Thank You' tram

Join in and send us your photo, personal words and/or your corona mantra for the thank you tram by e-mail to marketing@dvbag.de by **10 July 2020**. By sending us your picture or words, you confirm your participation in the 'Thank You Tram' campaign and accept the entry conditions that you can read at www.dvb.de/dankebahn. We will personally inform all participants whose entries were chosen.

Please note the privacy information in the legal and publishing notice on page 26.

Zoo open again at last

For over six weeks, zoo fans were unable to visit their animal friends. Dresden's zoo finally opened its doors again in May. Why not take a little safari to another world where there is plenty to discover? For example, the zebras, camels and black lemurs have all had babies. The red flamingos have built their typical mud cones and laid the first eggs.

Win a family annual ticket

Simply register online at www.dvb.de/zoo or by post, and remember to include the word 'Zoo' and cross your fingers. With a little luck, you can win one of 10 family annual tickets for two adults with up to four children. The closing date for entries is **3 July 2020**. We will inform the winners personally.



Directions

Zoo Dresden

Tram 9, 10, 11, 13 BUS 75 Lennéplatz (Short walk)

Tram 9, 13 BUS 75 Zoo

State Art Galleries Dresden, SKD

When was the last time you admired the Old Masters' paintings or visited Dresden's Palace? After the closure for COVID-19, these

SKD museums are gradually opening again, too. Check them out! Current opening hours: www.skd.museum.

Win 10 x 2 free tickets: Enter online by **7 July 2020** at www.dvb.de/skd or by post, and remember to include the word "SKD", stating your subscription customer number. We will inform the winners personally.

Directions

Dresdner Residenzschloss

Tram 1, 2, 4 Altmarkt (Short walk)

Tram 1, 2, 4, 11, 12 BUS 75 Postplatz (Short walk)



MOCKUP NGT DX DD

What is next



In early January, we invited citizens of Dresden and various interest groups to see the new urban rail carriages. Over 16,000 visitors took the opportunity to inspect the model, ask their questions and give key feedback. Members of DVB's market research team collected roughly 2,000 customer opinions at the museum and via an online survey. These opinions were then evaluated within DVB and in cooperation with the manufacturer Bombardier Transportation.

Survey results

In particular, the visitors liked the modern design of the new urban carriage – inside and out. The more spacious multi-functional areas and the LED strips at the door, which give a better indication of whether passengers can still board at, or open, the door, were also welcomed. The visitors were impressed by the oversized panoramic windows and the clear view of the surround-

ings. Those surveyed were delighted to hear that the passenger areas would be air-conditioned.

Among other things, the passenger seats came in for some criticism: Most passengers found the seats too high. Also, their shape, angle and height meant that the front edge of the seat was found unpleasant and too hard. Passengers with restricted mobility questioned the seating concept and requested additional seats that could be accessed rapidly and without steps. The visitors also wondered about the ceiling height. Although the headroom under the monitors meets all standards and requirements, tests revealed that tall passengers could bump their heads against them.



We are still working on it.

We were very pleased with the largely positive response and overall affirmation of the passenger concept. In spite of this, we still have quite a bit to do:

INSIDE & OUTSIDE

- ✓ Adapting the height of the door openers to the passenger door.
- ✓ The holding rail concept is being revised and additional holding rails incorporated.
- ✓ The headroom at the monitors will be increased by approx. 5 centimetres That should enable even tall passengers to pass safely underneath.
- ✓ The LED strips on the outsides of the passenger doors are being extended to make them more visible to children and wheelchair users
- ✓ The front windscreen design will be optimised to improve the visibility of the destination display.

PASSENGER SEAT

- ✓ The concept is being overhauled. Studies are underway to determine whether adapting the passenger seats can increase the seating comfort or another seat is to be used.
- ✓ The seats are to be upholstered, as that is what most of our passengers want. The type and thickness of the upholstery depends on the decision of which seat will be used. The same applies to the fabric covering.

“ We take all feedback seriously and want to implement as many customer requests as possible.”

Holger Seifert
Head of Rail Vehicles Centre

SEATING - SEAT CONCEPT

- ✓ The concept in and around the multifunctional areas is being revised to ensure better accessibility of the seats for passengers with restricted mobility.



Staying healthy and mobile during the corona pandemic

The corona crisis has changed the working environment at DVB. We had to make decisions quickly to protect passengers and employees against infection, allow our staff to work from home where possible and to decrease the economic burden on the company. We spoke to Martin Gawalek, Head of the Transport Management and Marketing Centre, about the challenges that had to be overcome.

Mr Gawalek, did you know what an impact the corona crisis would have from the outset?



When we ushered in the new year, we had no idea what 2020 would bring. Even after we saw the images from Wuhan in January, it was still inconceivable that this virus would soon turn the world on its head. As a company, of course we followed the developments analytically and coordinated closely with the city of Dresden.

Was the first crux the closure of schools and kindergartens?

Yes, that marked the start of the lockdown for us. On one hand, we were suddenly short staff overnight, as they had to take care of their children, and on the other, our vehicles started to empty. Suddenly, we had to make decisions immediately that we had never even considered previously.

For example sealing off the driver's cab in buses?

Our tram drivers have their own dedicated area. Buses don't have this feature. Our priority was to protect our employees. At the same time we also bear a great responsibility to our passengers. Stopping our services entirely was out of the question. So we had to find a solution rapidly. That's why we decided to partition off the front area and stop selling tickets on board. The situation was different for our Service Points. Rapid closure was essential to reduce the risk of infection for all involved. We are also well-positioned in this area. Many inquiries can be answered by e-mail or telephone.

But you were forced to reduce your services?

Yes, unfortunately. After the Saxon State Government issued the shelter-in-place order in its Corona Protection Ordinance, our vehicles were practically empty. Our passenger figures dropped from 610,000 daily to roughly 150,000 during this time.

That's less than one quarter of the usual passenger volume. As a result, we decided to curtail our services. That was a tough balancing act. We assessed demand on a daily basis. We focused on connections that guaranteed what we call our customers' 'compulsory and supply routes'. Our colleagues from the Timetable and Roster Planning provided new timetables regularly to minimise the restrictions for our passengers.

The first steps out of lockdown came in May, bringing new challenges with them?

Yes and we were happy to face up to them. As we haven't eradicated the virus yet, we have to find ways to let us live more freely but still protect ourselves. Accordingly, we support the face mask requirement on our vehicles and in public buildings imposed by the Free State of Saxony. Before re-opening our Service Points, we fitted Perspex dividers. We also intensified the cleaning and

disinfection of our vehicles. Currently, 95 percent of all vehicles are disinfected twice daily with a special soap solution that kills bacteria and viruses.

What did you learn in the crisis?

We learned that during a crisis, you grow and see even more clearly what a well-functioning team can do in a short time. DVB and its partner companies employ over 2,000 people, and we are proud of every single one of them. We have room for improvement when it comes to working from home and digitisation. We are going to work on that.

What's your wish for the future?

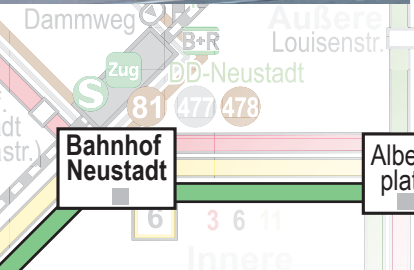
I hope that the citizens of Dresden continue to enjoy travelling on our yellow fleet and that the coronavirus doesn't slow the transition to alternative and more environmentally-friendly means of transportation.



Martin Gawalek took part in the #BossChallenge and thanked his co-workers in a special way.

Down the line – From Bühlau to Zschertnitz on tram no. 11

Our “Down the line” series showcases our twelve tram lines, sharing interesting information on the route, fascinating facts on various stops, and tells you why it is worthwhile to go exploring along the line.



Bühlau, Ullersdorfer Platz

Bühlau was first officially documented as ‘Bele’ in 1349. The name refers to a Slavonic settlement and means bright or white. As a spa destination, Bühlau was overshadowed by Weißer Hirsch in the early 20th century. Dresden’s citizens used the area as a main point of access to the Dresdner Heide forest. Kurhaus Bühlau, the spa establishment, opened in 1899 at Ullersdorfer Platz. Until 1945, it served as the district’s social hub with its spacious ballroom.

Mordgrundbrücke Bridge

The Mordgrundbrücke Bridge has spanned the valley shrouded in legend (Mordgrund means Murder Valley) since 1420. In the 13th century, according to legend, two lovers tragically committed suicide. However, the valley has more to offer than legends: an old quarry that was turned into a bunker in the Second World War and the Napoleonschanze, an entrenchment used by the French as an observation post during the Battle of Dresden in 1813.

Elbschlösser

The Albrechtsberg, Eckberg and Lingnerschloss chateaus proudly tower over the slopes of the Elbe valley in Loschwitz. Gracefully landscaped gardens, meadows, fountains and vineyards surround a unique architectural ensemble by students of Karl Friedrich Schinkel and Gottfried Semper. The southern sandy terraces of Dresdner Heide are a wonderful place to walk and enjoy the view of the Elbe chateaus and the expansive urban panorama.



Diakonissenkrankenhaus Hospital

The Diakonissenanstalt, a social welfare institution, founded here in 1844, is among the oldest in Germany. Did you know that the hospital has also housed a host bakery since 1866? It bakes roughly one million Holy Communion hosts every year for Saxony, Thuringia, Berlin and Brandenburg.



Angelikastraße

Many citizens of Dresden still remember the walls that shielded the grounds of the Ministry for State Security from public view. Until 1989, between 12,000 and 15,000 political prisoners were kept in the detention centre there. It is the only ‘Stasi’ prison that is still preserved in its original condition today. This site is now open to interested visitors as a memorial.





Am Zwingerteich

The Zwinger moat and pond are situated to the west of the Zwinger. Both are a redesigned remainder of Dresden's former fortifications. The Zwinger pond had a fountain as early as 1827. However, the high water consumption meant that it could only be run for a few hours a week. The current floating fountain was installed in 1996.



Postplatz

Welcome to our most important hub for night transport services in Dresden. Every night, almost all GuteNachtLinien (Good Night Lines) meet at regular intervals under the butterfly roof completed in 2006, to bring you home safely. Before the city's fortifications and the Wilsdruffer Tor Gate were removed in the 19th century, the square was called Wilsdruffer Torplatz. Postplatz owes its current name to the telegraph office on Marienstraße built in 1832.

Räcknitzhöhe

The people's park under conservation orders is not far from the stop, at the boundary between the districts of Räcknitz and Zschertnitz. You would never guess that DREWAG's largest water reservoir is underground here. In 1898 and 1905, two immense concrete chambers were built here to supply the left side of the Elbe with drinking water. The park protects the water management installation.



On a historical route

On 22 August 1899, Dresden's tram company opened the outer line from Waldschlößchen to Bühlau, which was renamed line 11 seven years later. Due to the challenging slope of 7,7 % between the stops Mordgrundbrücke and Plattleite, railcars with special fall block brakes were purchased and small light trailers were used. From 1908 on, the line ran from Neustadt Railway Station to Weißig.



In 1949, the extension to Weißig was decommissioned again, as the rails were more urgently needed elsewhere. Since 1995, line 11 has connected Zschertnitz to Bühlau.

Zschertnitz, Münzmeisterstraße

The Slavonic settlement of Scherschiecz was first documented in 1308. In 1418, the wealthy Münzmeister family purchased the outlying estate of Zschertnitz. Two members of the family made names for themselves as mayors of Dresden. The extensive clay deposits gave rise to large brickyards in the 19th century, and marked the end of the agricultural use. On incorporation into Dresden in 1902 and connection to its infrastructure, Zschertnitz became a residential area.



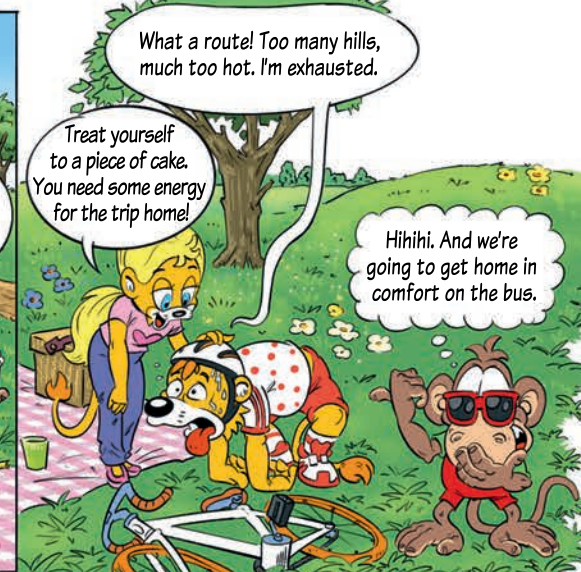
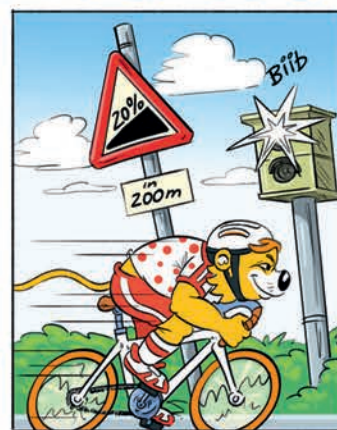
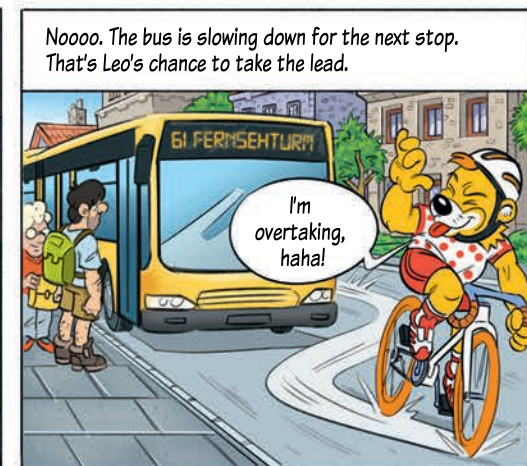
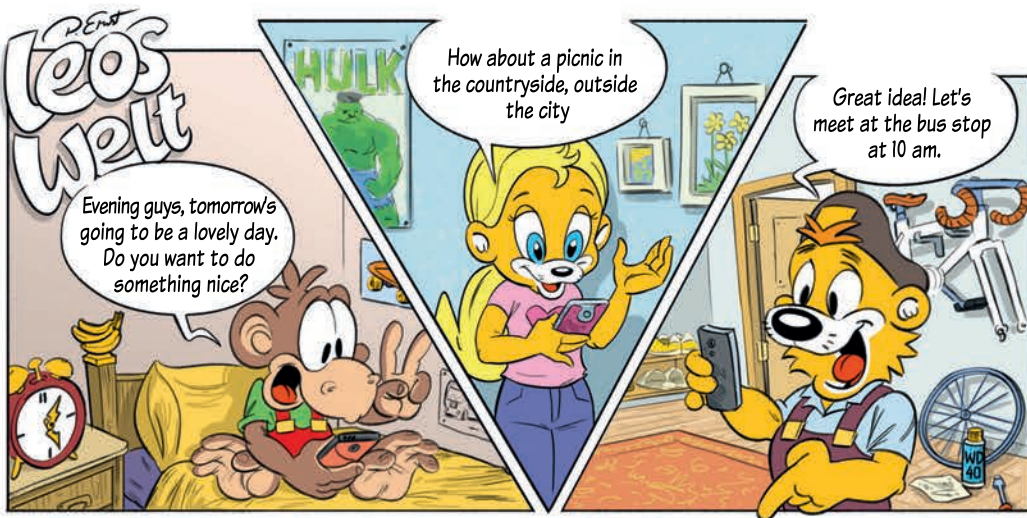
Facts and figures:

- ✓ Route length: 15.8 kilometres
- ✓ Travel time: 46 minutes from one terminus to the other
- ✓ Stops: 31

Let our yellow fleet take you exploring and learn more about Dresden's districts. In the next issue of **bewegt!**, we'll be going 'Down the line – on tram no. 12 from Leutewitz to Striesen'.

11 Zschertnitz

Leo's Welt

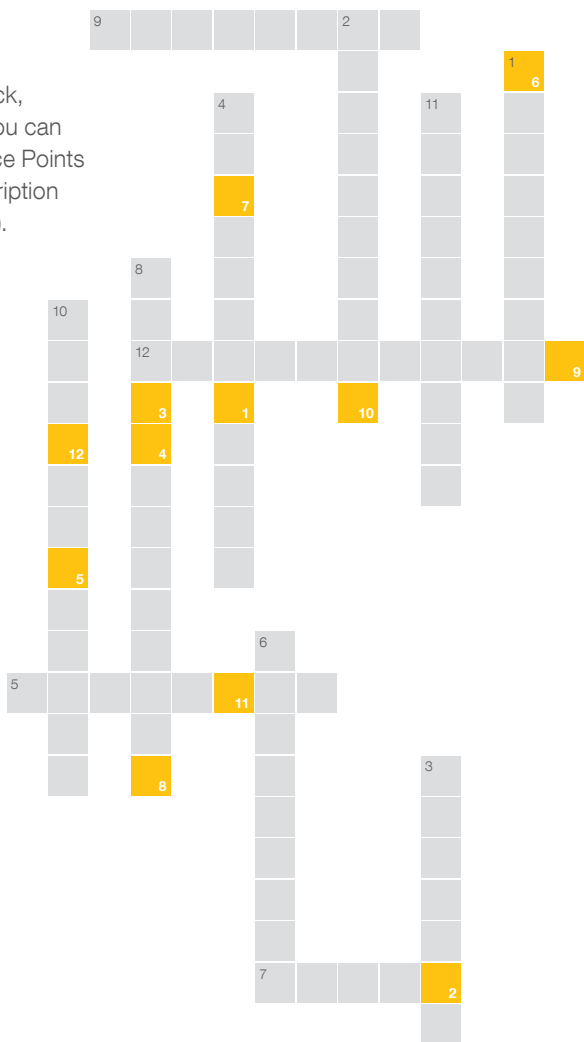


Crossword

Solve the puzzle and win a DVB gift voucher!



From ballpoint pens to premium reference books: our souvenir shop is stocked with perfect gifts for DVB fans young and old. Simply solve the puzzle and, with a little luck, you can win a € 10.00 DVB gift voucher. You can use the voucher to pay in one of our Service Points or have it deducted from your ticket subscription (the amount cannot be redeemed for cash). Simply send us the correct answer word at www.dvb.de/kreuzwortraetsel or by post. The final date for entries is **3 July 2020**. We will inform winners personally.



1. Which rail loop has been restored to its former glory?
2. Ticket for one adult and max. two school children until their 15th birthday
3. A terminus of line 11
4. ... had to be adjusted for the new urban carriages.
5. Longest bus in the DVB bus fleet
6. DVB hike flyers are also known as
7. Depot without any trams
8. Which cable railway is being overhauled this year?
9. Line 80 runs from Klotzsche to ...
10. Fruity stop on line 63: An der ...
11. Green space between the tracks
12. Name the stop where lines 3, 6, 7, 8 and 11 meet?

Answer

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Please note the privacy information in the legal and publishing notice on page 26. The answer word from the last issue's crossword is Weihnachtsmarkt (Christmas Market).

#wirbewegendresden

Snapshot of the quarter

Many thanks to an [_ke.st_](#) for the great snapshot.



More great photos

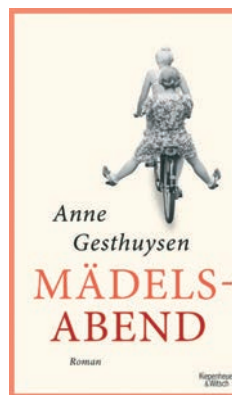
Want to see more of us? Our yellow fleet, the depots, our view of Dresden? Follow us on our Instagram feed [@dvbag](#).

Good reads on the move

Anne Gesthuysen Mädelsabend (Girl's Night)

After sixty years, a marriage is on the rocks – and a young mother is struggling with a decision that will change lives, not just her own. Since Ruth's fall, Ruth and Walter have been living in the Burg Winnenthal nursing

home. Walter wants to go back home again as quickly as possible. He finds all the fun-loving widows here creepy. On the other hand, Ruth loves the company of like-minded people. She listens to the stories of their lives and finally gets to sing in the choir again. It would take wild horses to drag here away.



Competition

Our book recommendation for tram and bus – 10 copies up for grabs (German version)!

Enter the competition at www.dvb.de/thalia by **07 July 2020** or by post, including the keyword 'Thalia'. The winner's details (name and address) will be passed on to our partner Thalia to send out the prize.

When her grand-daughter Sara, mother of a young son, earns a research scholarship to Cambridge and is given an ultimatum by her husband, she turns to Ruth for advice.

Pages: 384, Price: € 12, Published by: Kiepenheuer & Witsch

Thanks to Thalia Dresden – Haus des Buches



Cash-free payment – hygienic, quick and easy

The corona crisis has changed a lot of things. Among others, how we feel about cash and contact-free payments. While the Robert Koch Institute is not yet aware of any cases in which the virus was transferred via objects, it's easy to pay us cash-free to be on the safe side.



It may be new for many businesses, especially smaller businesses, but we have offered cash-free payments as standard for a long time: You can pay cash-free with no minimum value at our ticket vending machines and in our Service Points. Simply use your girocard, a credit card or pay with Google or Apple Pay.

Fare tip: Family day ticket

- ✓ For two adults and max. four school children until their 15th birthday
- ✓ Costs € 9.00 for the Dresden fare zone
- ✓ Valid until 4 am on the following day
- ✓ for all regular tram, bus and ferry connections in the Dresden urban region

By the way, our DVB mobil app not only gives you connection and departure information in real time, you can also use it to buy tickets. Simply register once free of charge with HandyTicket Deutschland, input your details and then buy your tickets conveniently, cash- and contact-free.

Impressum

bewegt! (On the move!) 01/2020 issue

Press date: Mai 2020

Publisher: Dresdner Verkehrsbetriebe AG, Trachenberger Straße 40, 01129 Dresden
Telefon 0351 857-1011, bewegt@dvbag.de, www.dvb.de, www.facebook.com/dvbag

Editor: Jacqueline Kleinschmidt

Responsible: Katrin Hoppe

Texts and photos: DVB AG, Bombardier Transportation,

André Forner, Lars Neumann, Dr. Schmeißer, Zoo Dresden, Staatliche Kunstsammlungen Dresden

Note on data privacy for competitions:

Note on data privacy for competitions: To process and statistically evaluate the competitions, DVB AG stores the data you provide for 365 days and then deletes it automatically. Further information: www.dvb.de/datenschutz

Circulation: 50.000 copies

Printed by: Druckerei Vettters GmbH & Co. KG

bewegt! 2/2020 comes out in November 2020.

Subject to alteration.

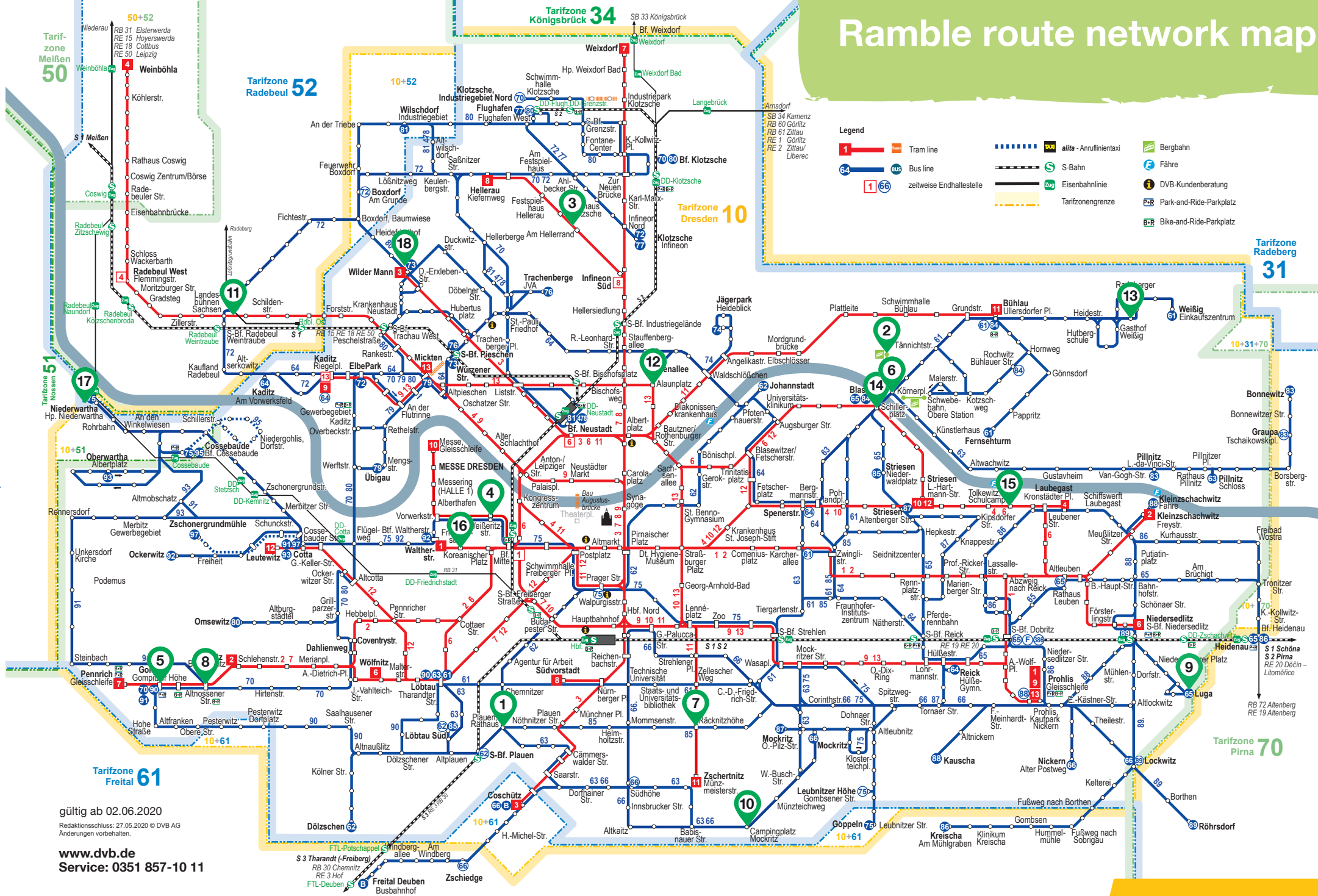
Grab your ticket and off you go!

Dreaming of distant lands? No worries! You can enjoy the mild summer nights, natural wonders and historical buildings right outside your front door. Discover sights big and small in and around Dresden on our Rambles.



- 1 **In the Bienerts' footsteps in Dresden-Plauen**
🕒 2 h 📍 Plauen, Rathaus **BUS** 62, 63, 85
- 2 **Tradition and villas on the Elbe slopes in Loschwitz**
🕒 2.5 h 📍 Körnerplatz **BUS** 61, 63, 84/309
- 3 **Hellerau – Germany's first Garden Town**
🕒 2 h 📍 Am Hellerrand **Tram** 8
- 4 **From Friedrichstadt to the Ostragehege**
🕒 2.5 h 📍 Weißeritzstraße **Tram** 10 **BUS** 75
- 5 **From Pennrich to Briesnitz – through Zschoner Grund valley**
🕒 3 h 📍 Pennrich, Gleisschleife **Tram** 7
- 6 **Following the path of poets, musicians and artists**
🕒 5 h 📍 Körnerplatz **BUS** 61, 63, 84/309
- 7 **Views and hidden treasures in Dresden's southern districts**
🕒 3 h 📍 Räcknitzhöhe **Tram** 11 **BUS** 85
- 8 **Experience myths and legends in the outskirts of Dresden**
🕒 3 h 📍 Altnössener Straße **Tram** 7 **BUS** 70
- 9 **Through the realm of the Flower Queen of Borthen**
🕒 5 h 📍 Luga **BUS** 65
- 10 **From Mockritz to Prohlis – through Gebergrund Valley**
🕒 5 h 📍 Campingplatz Mockritz **BUS** 63, 66
- 11 **On secret paths to Schloss Wackerbarth**
🕒 2 h 📍 Landesbühnen Sachsen **Tram** 4 **BUS** 72
- 12 **Through the Prießnitzgrund Valley to Dresden's Heller Hills**
🕒 3.5 h 📍 Alaunplatz **Tram** 13
- 13 **Dresden's mountains – Hiking the Schönfeld Uplands**
🕒 5 h 📍 Gasthof Weißig **BUS** 61
- 14 **From Loschwitzer Dorfplatz to the Elbe castles**
🕒 3 h 📍 Körnerplatz **BUS** 61, 63, 84/309
- 15 **Along the Elbe – From the water works to the Putzjatinhaus cultural centre**
🕒 3 h 📍 Wasserwerk Tolkewitz **Tram** 4, 6
- 16 **Baroque and modern fountains in Dresden's inner city**
🕒 3.5 h 📍 Maniusstraße **Tram** 1
- 17 **In the west of Dresden through the Tännichtgrund Valley to Steinhübel Hill**
🕒 4.5 h 📍 Haltepunkt Niederwartha **BUS** 75
- 18 **Following the vine pest: From Wilder Mann to Oberlößnitz**
🕒 3.5 h 📍 Wilder Mann **Tram** 3 **BUS** 73, 80

Ramble route network map



Legend

- Tram line
- Bus line
- zeitweise Endhaltestelle
- alita - Anrufientaxi
- S-Bahn
- Eisenbahnlinie
- Tarifzongrenze
- Bergbahn
- Fähre
- DVB-Kundenberatung
- Park-and-Ride-Parkplatz
- Bike-and-Ride-Parkplatz

Hier abtrennen, einstecken und entdecken.

gültig ab 02.06.2020
 Redaktionsschluss: 27.05.2020 © DVB AG
 Änderungen vorbehalten.
www.dvb.de
 Service: 0351 857-10 11

Wir bewegen Dresden.



**Berg-
bahnen
Dresden**



Nächster Halt: Schwebendes Wunderwerk

Erleben Sie die einmalige Technik unserer
historischen Schwebebahn – in Dresden Loschwitz.

Wir bewegen Dresden.